

Stefan Øyan

INTE SJUK,
BARA SVENSK

Sannheten om svenskene

Forlaget Lille Måne

Forlaget Lille Måne © 2005

INTE SJUK, BARA SVENSK
Sannheten om svenskene

Forlagsredaksjon: Jan Mesicek og Jørn Roeim
Illustrasjoner: Linda Moldal Andersen
Omslagsdesign: Tom Christian Henriksen, Goldspot.no
Sats, trykk og innbinding: AIT Otta AS
Satt med 12 pkt Novarese
Papir: 90 g Ensolux Cream, 1.6

Forlaget Lille Måne
Pilestredet 8
0180 OSLO

Tlf 21 50 47 40 Faks 22 42 50 96
www.lillemaane.no e-post: jan@lillemaane.no

Innhold

Forord/advarsel	5
De og vi	7
Gåtefulle svensker I	9
Svenske oppfinnelser	32
Løst og fast fra Sveariket	33
Svensk labyrint	57
Svensk visdom	58
Svenskene kan få sagt det 1	60
Gåtefulle svensker II	66
Og så var det	87
Sveriges nasjonalrett	90
Svenske stedsnavn	91
Sagt i Sverige II	93
Svengelsk	101
Etterord	102
BONUSMATERIALE	104

Forord/advarsel

Et ugjendrivelig bevis på at nordmenn er mer intelligente enn svensker, er at vi i 1905 hadde vett nok til å si opp den påtvungne unionen med dem. I ettertid har vi kunnet puste fritt og le uhemmet av svenskene, for de gjør unektelig atskillig større nytte for seg som kilde til vitser og gapskratt enn de gjør som selvhøytidelige unionspartnere. La dem bare beholde Jemtland, Härjedalen og Runar Søgaard.

Selv ikke humor klarer svenskene å produsere selv, det er en kjent sak at alle deres «norgevitser» er patetiske kopier av våre svenskevitser. Svenskene skjønner faktisk ikke at det er seg selv de ler av.

I denne boken finner du en mengde gamle og nye svenskevitser, helteite svenske ord, sitater så dumme at bare svensker kunne sagt det, og autentiske svenske stedsnavn som er så vanvittige at du ikke ville trodd det var sant

– hvis det ikke var nettopp Sverige det var snakk om.

Les boken, få deg en god latter – og vær glad du er norsk.

De og vi

Det svenske utenriksdepartementet har utarbeidet et strategidokument for å møte ivrige selvhverdende nordmenn. Deler av dokumentet har lekket ut. Svenskene skal si:

Vi har nobelmiddagen. Dere har lutefisk.

Vi har Dramaten i Stockholm. Dere har Titanofestivalen.

Vi har skidspelen. Dere har Festspillene.

Vi har Carl von Linné. Dere har blomster-Finn.

Vi har Carl den tolvte. Dere har Karl & Co.

Vi har Björn Borg. Dere har Benny Borg, men bare til låns. Dere får ham som jubileumsgave.

Vi har Greta Garbo. Dere har Grethe Kausland.

Vi har Hasse og Tage. Dere har Kjetil og Kjartan.

Vi har Fanny og Alexander. Dere har Lasse og Geir.

Vi har Pippi Langstrømpe. Dere har
kvinnegruppa Ottar.

Vi har Olof Palme. Dere har Vidar Busk.

Vi har Cornelis Wreeswijk. Dere har Rota
Westvik.

Vi har Fritiof og Carmencita. Dere har Ramsey
og Anna-Mona.

Vi spiser varm lunsj. Dere spiser kaldgraut.

Vi har Lennart Hyland. Dere har Hallvard
Flatland.

Vi har Karlsson på taket. Dere har Carlsen og
Rike.

Vi har Ingrid Bergman. Dere har Ingrid Bjørnov.

Vi har Fucking Åmål. Dere har Fuck for Forest.

Vi har Abba. Dere har klabb.

Vi har Abba. Dere har babb.

Vi har Ingemar Bergman. Vi har Ingemar
Stenmark. Dere har ingen Ingemar.

Dere har Ole Christian Bach – eller har dere
ikke det?

Gåtefulle svensker 1

Hvorfor ville svensken klemme veggene i puben?

Huset bød på en runde.

Hvorfor kryper svenskene på gulvet i butikkene?

For å finne de lave prisene.

Hvorfor kjøpte svensken en kanin?

Han skulle ha ti, men hadde hørt at de formerte seg fort.

Hvorfor klatret svensken opp på taket på en pub i Chicago?

Verten hadde sagt at «drinks are on the house».

Hva gjør svensken før han plukker seg i nesen?
Han ber en bordbønn.

Hvorfor hadde svensken ingen gaver til kona med seg fra Paris?
Han hadde glemt hva champagne og eau de cologne het på fransk.

Hvorfor åpner svenskene melkekartongene i butikken?
Fordi det står «åpnes her» på dem.

Hvorfor haiker svenskene midt på natten?
De vil unngå den verste trafikken.

Hva sa svensken da kona foreslo å dra til Dødehavet på ferie?
«Skal vi i begravelse i ferien vår?»

Svenske oppfinnelser

Helikopter med katapultsete.

Selvlysende solbriller.

Vanntett tepose.

Opplåsbar darttavle.

Ubåt med skyvedører.

Solcelledrevet lommelykt.

Pedaldrevne rullestoler.

Instruksjonsbok for analfabeter.

Løst og fast fra Sveariket

Svenskene klarer å rote seg opp i de merkeligste og dummeste situasjoner. Vi har snust litt i svenske lokalaviser, tittet på svensk fjernsyn og lyttet til svensk radio. Dette er noe av det vi har fanget opp.

En trønder, en bergenser og en kar fra Småland havnet på en øde øy i Stillehavet. Etter å ha levd på kokosnøtter i flere måneder kom endelig en flaske drivende inn til stranden. Bergenseren, som alltid med næringsvettet i behold, gned på flasken, og den uunngåelige ånden steg opp fra tuten og innvilget dem et ønske hver. Begge nordmennene ønsket seg hjem, og vips var de borte. Deretter var det svenskens tur til å velge: «Jeg savner nordmennene. Jeg vil at de skal komme tilbake hit ... »

«På tide å skifte undertøy!» ropte den svenske sersjanten da utmarsjen hadde vart i fire uker. «Gunnarsson skifter med Andersson! Andersson med Ivarsson! Ivarsson med Nilsson...»

Det er hyggekveld i Halden. Byens buktaler sitter med en tredukke på fanget og lirer av seg svenskevitser. Omsider er begeret fullt for Bertil Isaksson, som har tatt turen over grensen i anledning begivenheten.

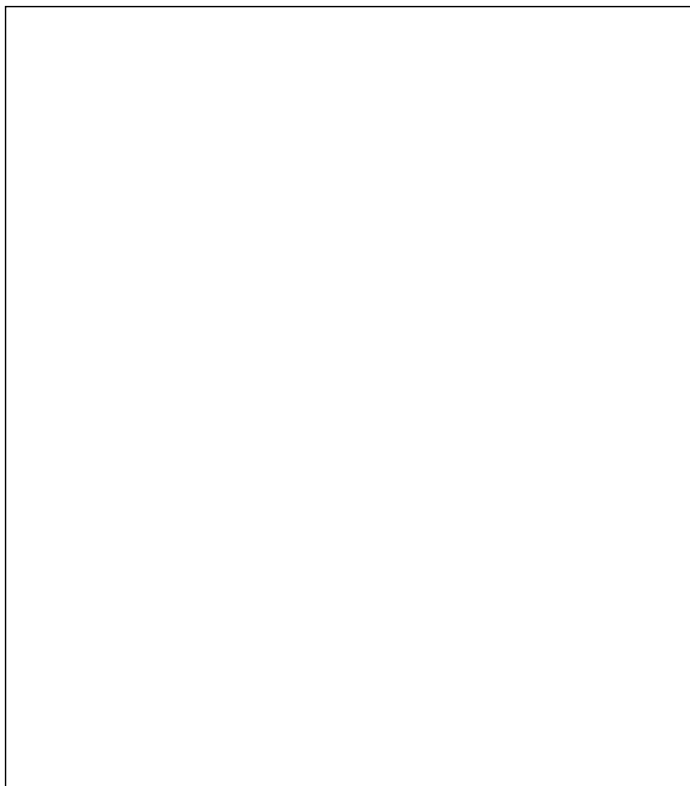
«Hei! Nå er jeg grundig lei av all hetsen mot oss svensker!»

«Ja, men det er ikke vondt ment. Bare litt godmodig fleip,» trøster buktaleren.

«Hold kjeft! Jeg snakker til han lille frekkin-gen du har på fanget!»



Svensk labyrint



Svensk visdom

Du mangler ikke bensin før tanken er tom.

Ikke slå en mann som ikke er tilstede.

Den som graver en grav for andre, bør bruke spade.

Den som drikker alene har bare seg selv å fylle.

Ett egg gjør ingen omelett.

Den som graver en grav for andre, skal ha lønn etter kommunalt regulativ.

Blod er rødere enn vann.

Det gjelder å smi mens hodet er varmt.

Du må tilpasse farten til hastigheten.

En nudist trenger ikke frykte lommetyver.

Svenskene kan få sagt det 1

«Göran Persson fick inte Nobels fredspris; det blev en annan ...»

Svenska Nyhetstjänsten høsten 2001 i anledning av at FN og Kofi Annan ble tildelt fredsprisen

Vi svømmer alle i samme båt.

Reefat El-Sayed, svensk forretningsmann

92 av 93 værmeldinger var feil.

Dagens Nyheter vurderer kvaliteten på Sveriges meteorologiske institutt

Det finnes ingen friske mennesker, bare mennesker som er for dårlig undersøkt.

Gunnar Åsberg, svensk filosof

Den narkotikaen som kommer inn i Sverige, kommer jo ofte fra andre land.

Laila Freivalds, svensk justisminister

Jo høyere skatter, jo mindre fattigdom.

Morgan Johansson, svensk helseminister

Alle kriger pleier å begynne med en eller annen form for overraskelsesmanøver. Hva det er, er vanskelig å forutsi.

Bengt Albons, svensk sikkerhetspolitisk kommentator

Tradisjonelle familieverdier står veldig sterkt her i Sverige. Et bevis på det er at de fleste av oss har vært gift flere ganger.

Göran Persson, svensk statsminister

Gåtefulle svensker II

Hvordan vet du at en svenske har laget sjokolademousse?

Det ligger Non-Stop-skall utover hele kjøkkengulvet.

Hvorfor ga svensken opp å skrive tallet elleve?

Han visste ikke hvilket ettall som skulle være først.

Hvor har svenskene så mye flis i fingrene?

De klør seg alltid i hodet når de ikke skjønner noe.

Hva kjøpte svensken i teleforretningen?

En trådløs telefon til hvert rom i huset.

Hvordan driver du en svenske til vanvidd?
*Gir ham en pose med kinogodteriposen M,
og ber ham ordne dem alfabetisk.*

Hvorfor fikk svensken sparken fra kaffe-
brenneriet?
Han kunne ingen bønner.

Hvorfor kjøpte svensken ny bil?
Han klarte ikke avdragene på den gamle.

Hvorfor kan ikke svenske hunder gjøre noen
kunstner?
*Du må være klokere enn hunden for å kunne lære den
noe.*

Hvilke hjelpemidler utstyres svenske hundremeterløpere med?

Kart og kompass.

Hvorfor var svensken så lykkelig da han løste puslespillet på syv måneder?

Det stod «2 til 4 år» på pakken.

Hva gjør en svenske i hagen sin klokken to om natten en søndag hvert år?

Han stiller soluret om til sommertid.

Hvorfor har svensken alltid en kleshenger i baksetet i bilen?

I tilfelle han skulle låse nøklene inne i bilen.

Og så var det ...

... svensken som begynte med to tomme hender og en motorsag. Etter ett år hadde han bare motorsagen igjen.

... svensken som nektet å ta på seg sikkerhets-selen da flyvertinnen ha ham om det. Han hadde jo allerede bukseseler på seg.

Og så var det ...



... svensken som troppet opp hos politiet for å melde at paraplyen hans var slått ned.

... svensken som kjøpte et selvlysende solur fordi han ville vite hva klokken var når det var mørket også.

... svensken som hadde hørt at toalettbørste var tingen, men et par uker senere gikk han over til papir igjen.

... svensken som ble tiltalt for drap fordi han hadde kvalt motoren.

... svensken som var på isfiske og som stolt kom hjem med en fangst på 100 kilo is.

Og så var det ...



... svensken som skulle teste blinklysene på bilen:

«Funker! Funker ikke! Funker! Funker ikke! Funker! Funker ikke! Funker! Funker ikke!»

... den svenske fotballentusiastten som holdt med ozonlaget.

... svensken som bare drakk alkohol ved festlige anledninger. Som festlige anledninger regnet han de gangene han hadde alkohol i huset.

Sveriges nasjonalrett

Jo da, du tolket dette helt riktig: Sverige har ingen nasjonalrett. Kanskje ikke så underlig i et land hvor man betrakter brennevin, tørt knekkebrød og rått sild som det ypperste innen gastronomi.

Svenske stedsnavn

Et folk får de stedsnavnene de fortjener – eller kanskje det er omvendt. Uansett, du får ikke akkurat lyst til å reise til disse stedene, gjør du vel? Det tryggeste er å la Sverige forbli hva det alltid har vært for nordmenn flest, nemlig en transportetappe på veien til deilige Danmark.

Andra sidan

Brännvinsberget

Fylleskog

Dödbyn

Jukkegaske

Exen

Farabol

Femöre

Dynan

Klitten

Dottebol

Fittja

Kustorp

Pissiniemi

Pungpinan

Rumpetorp

Tissås

Snabben

Truseryd

Sexberget

Skrotten

Tarmen

Trut

Tå

Fu

Skurträsk

Vrangen

Uland

Rot

Grums

Vissvass

Vås

Sagt i Sverige II

Nå på svensk – enda bedre!

Mats-Åke Nilsson var återigen kvällens kuk på Bodentravet.

Norrländska Socialdemokraten

Trävillan brann ner till grunden i fredags. I lördags började det brinna igen. Det hade tagit sig på nytt på andra våningen.

Skaraborgs Allehanda

Sprängemnen kan ligga bakom explosionen.

Expressen

Klas Börjesson, läns museets chef, har gjort en minnesutställning över Herman Norrman, som är utsöckt vackert hängd i enkel kronologisk ordning.

Jönköpingsposten

Barnens simokunnighet oroar.

Borås Tidning

Arbetslös ungdom kan ta hand om mobbing i skolan.

Södermanlands Nyheter

Familjens iller överföll babyn – vårdas nu på intensivsen.

Tidningen för Skaraborgs Län

I fredags tog sig hundarna in i hönsgården och dödade tuppen. Och det var inte första gången.

Sundsvalls Tidning

Utan sin far hade Napoleon helt enkelt intet varit tänkbar.

Göteborgs-Tidningen

Svengelsk

Nothing sucks like an Electrolux!

(Reklamekampanje for støvsugere i USA)

Can we take you in the sofa?

*(Ishockeyklubben Färjestads pressesjef til
Baywatch-stjernen Angelica Bridges da hun skulle
intervjues etter en kamp)*

One whisky for me please, and do you have
any use for my wife?

Svenske på bar i USA

Are you loaded? (Er du sørpe full?)

Svensk media til Jerry Seinfeld

Etterord

Hvis du er norsk og ikke syntes denne boken var morsom, er det en viss sannsynlighet for at du ikke sto først i køen da den humoristiske sansen ble utdelt. Hvis du er svensk, er det selvsagt håpløst uansett, for da er jo humor bare et ord i den fremmedordboka du ikke har. Nei, spøk til side, så ille er det selvsagt ikke – bare nesten.

Denne boken gjør kraftig narr av svenskene, men det betyr ikke at vi nordmenn ikke liker dem. Det er ikke for ingenting vi kaller dem broderfolket – det er tross alt sine nærmeste man spøker mest med. Dessuten skal vi ikke underslå at det finnes mange fremstående svensker, for eksempel kulturpersonligheter som Carola, Victoria Silvstedt og Dolph Lundgren (vi kommer ikke på flere i farten, men vi mener bestemt å ha hørt om et par til).

Og helt til slutt skal vi være så storsinnede at vi kommer med følgende innrømmelse: Svenskene har ett stort fortrinn som vi nordmenn fullstendig mangler – nemlig gode naboer.

BONUSMATERIALE

Svensk ordliste del 1 (fra Gyldendals blå)

abiturientmössa – russelue (tilsvarende)

ackja – pulk

ackuschörsk – jordmor

agremanger – fornøysler

aktersnurr – påhengsmotor

akterstäderska – kahyttsjomfru/pike

aladåb – svensk godbit i gelé

allmosehjon – fattiglem

alphydd – seterhydd

amskrock – kjerringpreik og overtro

apoteksvikt – apotekervekt

argbigga – hespetre, umulig kvinnfolk

avköna – gjelde, sterilisere

avskrap – utskudd

avskrot – meisel

backsipp – kubjelle

backstugusittare – husmann

baddare – rugg, rusk

bakdanta – sverte, bakvaske

bakviktig – tung i sessen

ballra – plapre ut med, sladre

bandmask – bendelorm

bannor – skjenn

bardalek – strid, gny

barkis, bergis – frøbrød
barnvatten – fostervann
bas – bank, ris, juling, bums, hodekulls
bass – grobian, tølper
bissera – gjenta
bitvarg – grinebiter
biutgång – nødutgang
biväxt – honningplante
blessyr – sår, skramme
blåbärskräm – blåbærgrøt
blåddåre – erketufs, kronidiot
blåskatarr – blærekatarr
bolma – dampe, sende ut røykskyer
bolstervar – dynetrek, putevar
bondloll – fjols
boskapsfink – kuvogn
braskudde – sittepute
brudnäbb – brudepike
bräckorv – knakkpølse
bukfylla - vomfyll
buskablyg – unnselig
busmål – bøllesprog
bösshål – skuddhold

chevelyr - hodehår
choser – skaperi, utflukter
chosfri – ukunstlet, naturlig

dagga – tampe, pryle
dagsmeja – mildvær
dalj – pryl

dalta – kjele for
dank – talglys
dann- gal
dånvikshjon – dårekistelem, galning
daskig – skittengrå, sjasket
debarkera – landsette
deja – budeie
dekis – forhutlet, forkommen
dekrepitus – utlevd, senil
disklik – skiveformet
disktras – oppvaskklut
djäk – pokker
dolma – kålrulett
dolsk – treg
dop – dåp
dov – undertrykt, gjærende
dragnag – dram, tår
drak – stor avis
drogad – høy på narkotika
drull – kløne, klossmajor
dubbeltöl – sterkt øl
dubier - tvil, betenkeligheter
dung – skogholt, kratt
dyngig – møkkete
dyvla – krangle om
dödman – gjenganger, gjenferd

ecklesiastikdepartement – kirke og
undervisningsdepartement
etterbuljong – spikersuppe
etterhången – besværlig

Lyst til å bidra med dine
svenkevitser?

Send inn dine bidrag til

svensker@lillemaane.no

Besøk våre hjemmesider

www.lillemaane.no

og be om vårt nyhetsbrev!